

American Express® Corporate Card Cardmember Application Form

美国运通 公司卡 会员申请表格

PRC / HK (LL)

中国 / 香港

Please ensure all the application details are completed in English to speed up the application process. Send form to American Express International, Inc., 18/F Cityplaza 4, 12 Taikoo Wan Road, Taikoo Shing, Hong Kong. 请以英文填写后交回香港太古城中古湾道 12 号太古城中四期 18 楼美国运通。
Tel 查询热线: (852) 2277 1088 Fax 传真热线: (852) 2102 4244

Note: To ensure the application is processed promptly, please enclose your I.D. Card or passport copy.
请注意: 为加速申请程序, 请随表附上申请人之身份证或护照副本。

Issuing Bank _____

Company Information 公司资料

Company Name (in English) 公司名称 (英文)	<input type="text"/>	Company Account Number 公司账户号码	<input type="text"/>
Company Name (in Chinese) 公司名称 (中文)	<input type="text"/>	Department Name/Cost Center Code (Optional) 部门名称/部门支出编号(如适用)	<input type="text"/>
Company Address 公司地址	<input type="text"/>		
Name of Program Administrator 公司联络人名称	<input type="text"/>	Tel No. of Program Administrator 公司联络人电话	<input type="text"/>
Email Address of Program Administrator 公司联络人电邮地址	<input type="text"/>	Fax No. of Program Administrator 公司联络人传真	<input type="text"/>

Applicant Information 申请人数据

<input type="checkbox"/> Mr. 先生	<input type="checkbox"/> Ms. 女士	Employee Number (Optional) 雇员编号(如适用)	<input type="text"/>		
Family Name 姓	<input type="text"/>	Given Names 名	<input type="text"/>		
Name in Chinese 中文姓名	<input type="text"/>				
Date of Birth 出生日期	<input type="text"/> D 日	<input type="text"/> M 月	<input type="text"/> Y 年		
Nationality 国籍	<input type="text"/>		I.D./Passport No. 身份证/护照号码	<input type="text"/>	
Title 职衔	<input type="text"/>	Years there 任职年期	<input type="text"/>	Gross Annual Salary 年俸总额	<input type="text"/>
		US\$ / 美金			HK\$ / 港币
		(For USD card application only / 只供美金卡申请人填写)		(For HKD card application only / 只供港币卡申请人填写)	
Office Tel No. 公司电话	<input type="text"/>	Fax No. 传真	<input type="text"/>	Home Tel No. 住宅电话	<input type="text"/>
Mobile Tel No. 手提电话	<input type="text"/>				
Home Address (in English) 住址 (英文)	<input type="text"/>				
Home Address (in Chinese) 住址 (中文)	<input type="text"/>				

- Mortgage
按揭
- Rent
租赁
- Own Property
自置
- Company Quarters
公司宿舍
- Relative's
亲属楼宇

Preferred Mailing Address 月结单地址选择:

- *Home Address
住宅地址
- Company Address
公司地址

* Applicable to individual billing accounts and Hong Kong addresses only. 只适用于个别发单账户及只寄往香港地址。

Monthly Statement Language Preference 月结单语文选择:

- English 英文
- Chinese 中文

If you wish to receive product offers and service updates from us, please provide your email address below. 如欲收取最新产品及服务数据, 请填上电邮地址。

Email Address
电邮地址

Please show in English how you want your name to appear on

The Card (maximum 20 characters)

请以英文正楷填写申请人拟在公司卡上使用之名字

(全名请勿超过 20 个英文字母)

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Credit Reference 信用资料

Bank Name and Branch 来往银行及分行名称	<input type="text"/>		
Type of Account 户口类别	<input type="text"/>	Account No. 账号	<input type="text"/>
List other credit/charge card account(s), if any. 如持有其它信用卡, 请填写名称及号码:			
Card Name (1) 信用卡名称 (1)	<input type="text"/>	Account No. 账号	<input type="text"/>
Card Name (2) 信用卡名称 (2)	<input type="text"/>	Account No. 账号	<input type="text"/>
American Express Cardmember Experience 持有美国运通卡纪录			
<input type="checkbox"/> None 从未持有	<input type="checkbox"/> Present 现在持有	<input type="checkbox"/> Former 从前持有	Card Account No. 账号 <input type="text"/>

By ticking this box, I request that my application be given priority handling. I understand that upon approval of the Corporate Card, a fee of HK\$240 for HK\$ Card or US\$30 for US\$ Card will be billed to my Corporate Card Account to cover the additional special handling costs.
在此方格画上 号, 是表示本人要求优先处理是次申请。本人亦明白, 若是次公司卡申请获得批准后, 一笔为港币 240 元(港币卡)或 30 美元(美元卡)之手续费将挂账到本人之公司卡户口。

For Office Use Only

Country Code _____ MTR _____ MS _____ REV _____ DEP _____ CB _____
S. BK CODE _____

Agreement and Signatures 协定及签署

Declaration by Applicant

I hereby apply for a Corporate Card and I warrant that the information I have given above is accurate. By signing below, I certify that I have read and agreed to all the terms and conditions on this application (PLEASE SEE OVER) including the use and disclosure of information about my account as described herein. I authorise American Express International, Inc., its affiliates and representatives ('Amex') to contact my employer, banks, credit reporting agencies, credit bureaux or any other information sources and to obtain, exchange and disclose any information Amex may require to process this application and where relevant to operate my account. I authorise Amex to compare information I provided with other information collected about me for checking purposes or to produce more data. Amex may use the results of such comparisons as the basis of any action including actions which may be adverse to my interests, for example declining this application. I agree to be bound by the American Express Corporate Cardmember Agreement which will accompany the Corporate Card upon approval of this application.

Liability: I agree that I will be solely liable for all charges made with any Corporate Card issued to me. The Company may have additional liability according to its agreement with Amex.

By signing below, I acknowledge that I have read and agree to the declaration stated above.

申请人的声明

本人谨此要求贵行发行一张公司卡，并核实上述提供数据正确无误，以下署名证明本人已阅读及同意所有印在本申请上之条款及声明(见后页)，包括有关运用及披露本人账户资料部份。本人授权美国运通国际股份有限公司及其全球附属及代表机构(“美国运通公司”)联络本人之雇主、银行、信用报告机构、信用咨询公司或其它数据来源，以及取得、交换及披露任何批核或操作是项申请或有关账户所需之资料。本人并授权美国运通公司比对本提供之资料与收集所得有关本人之其它数据，以作查核之用或产生更多数据，并明白美国运通公司可将比对之结果作任何用途，包括采取影响本人权益之行动，例如：不予批准是次申请。本人并同意在此申请获接纳后，遵守公司卡所附之会员规章。

法律责任：本人同意本人须单独负责以签发给本人的公司卡签账的全部账项。公司按其与美国运通订立的协议可能负有额外的责任。

以下的签署，确认本人已阅读及同意上述的条款及声明。

Signature of Applicant 申请人签署	Date 日期	D 日	M 月	Y 年
---------------------------------	------------	--------	--------	--------

Declaration by Company Signatory

On behalf of the company named in this application (the 'Company'), I hereby request issuance of a Corporate Card to the individual named above and certify that the named individual is an employee of the Company. I confirm that the information given in this application form is, to the best of the Company's knowledge, true and correct, and that the Company hereby agrees to be bound by the American Express Corporate Card Conditions, with respect to such Corporate Card.

签约公司声明

谨代表申请表格上的公司(本公司)，本人要求签发公司卡予上列姓名之人士，并证明该姓名之人士为本公司雇员。本人保证在本申请表格上的公司资料均属真实及正确，并同意接受美国运通公司卡的条款所约束。

Signature of Authorised Officer and Company Stamp 授权人签署及公司盖印	Date 日期	D 日	M 月	Y 年
--	------------	--------	--------	--------

Name of Authorised Officer (please print) 授权人姓名 (请打印)

Position in Company 职衔

Terms and Conditions 条款及细则

"Amex" means American Express International Inc., its affiliates and representatives worldwide.

I understand that the information I provide is necessary for Amex to decide whether to approve my application and that Amex may refuse or decline this application at its discretion without disclosing any reasons. Failure to provide information may prevent processing of this application. I understand that if I give any incorrect or false information, I may commit criminal offences under the laws of Hong Kong related to deception and providing false information. I acknowledge and agree that any information provided by me in this application or otherwise at Amex's request, or collected during the operation of my account(s) may be disclosed to, or used and retained by (i) Amex, the Company and any agent engaged by Amex to provide services to Amex in their normal course of business, for the purpose of operating and performing credit assessment on and managing the Corporate Card Account opened by the Company and the Corporate Card issued to me in connection with the Corporate Card Account or (ii) any other institution or any debt collection agency, credit reference agency ("CRA") or similar service provider for the purpose of verifying such information or enabling them to provide such information to other institutions: (a) in order that they may carry out credit and other status checks (whether in relation to the provision of credit or other services by Amex or by such institution); and (b) to assist them to collect debts.

I understand and agree that Amex may use information about me and my account(s) for marketing purposes and may exchange information with selected business partners for marketing purposes. I understand that I have the right to opt out from such marketing programmes. I authorise Amex to compare information provided by me with other information collected about me for checking purposes or to produce more data. Amex may use the results of such comparisons for the purposes of taking any action including actions which may be adverse to my interests, for example denying authorisation for use of the Corporate Card or cancelling the Corporate Card.

I agree that Amex and its aforesaid business partners or any third party may carry out "matching procedures" in Hong Kong or overseas (as such expression is defined in the Personal Data (Privacy) Ordinance) in respect of all or any of such purposes.

I authorise Amex to contact from time to time any persons and/or credit reference agencies (including without limitation my employer) as Amex considers necessary or appropriate and to provide, obtain or verify any information about me or my financial condition as Amex may deem necessary or desirable to open, operate or manage my/account(s) with Amex. I understand that I have the right, upon request, to be informed of the data disclosed and to obtain details necessary to access/correct that data.

I may contact Amex's Data Privacy Officer* to have access to and request correction of my personal data which are held by Amex. In accordance with the terms of the Personal Data (Privacy) Ordinance, Amex has the right to charge a reasonable fee for the processing of any data access or correction request. Corporate Cardmember Agreement will be sent with the Card(s) when issued and together with this application will govern my use of the Card(s).

Your Privacy: Upon request, our Data Privacy Officer may let you know what data has been disclosed to any credit reference agencies ("CRA") and/or debt collection agencies and provide you with further information to enable you to make an access and correction request if necessary.

* The Data Privacy Officer, 18/F Cityplaza 4, 12 Taikoo Wan Road, Taikoo Shing, Hong Kong.

By signing the application, I hereby acknowledge that I have read and accept the terms and conditions in this application.

条款及细则

『贵公司』指美国运通国际股份有限公司及其全球附属及代表机构。

本人明白本人所提供之数据将由贵公司用作审批本人之申请。本人明白贵公司有权因个别情况而拒绝接纳此申请而无需披露其理由。如本人未能提供所需数据，此申请的批核程序可能无法进行。本人明白如本人提供任何不正确或虚假数据，本人将可能触犯香港有关欺瞒及提供虚假资料之刑事罪行。本人接受及同意贵公司可将本人于申请上提供之任何数据或贵公司之要求所提供的数据或贵公司于运作本人之户口时所收集到的数据透露予或容许以下之公司使用及保留：(i) 贵公司、本公司及所有由贵公司指定向贵公司提供日常业务的服务以运作及进行信贷审核及管理以本公司名义开立的信用卡账户及根据该信用卡账户而发予本人之信用卡。(ii) 任何其它机构或任何信贷管理公司、信贷数据公司或类似之服务提供者以作核对该等数据或使该等公司能向其它机构提供该等数据以作以下用途：(a) 进行信贷或其它核对(无论该等核对与贵公司或该等机构所提供的信贷或其它服务有关与否)；及(b) 协助追讨欠款之用。

本人明白并同意贵公司就本人及本人户口的数据用作市场推广用途以及与贵公司所选定的商务伙伴交换本人户口数据以作市场推广用途。本人明白本人将可选择不予以上之市场推广活动。本人授权贵公司把本人提供之资料与贵公司收集所得有关本人之其它资料作出比对，以作查核之用或产生更多数据。贵公司可将比对之结果作任何用途，包括影响本人权益之行动，例如不予核准使用信用卡或取消信用卡。

而关于上述所有或任何用途，本人同意贵公司、其附属及代表机构及上述之商务伙伴可以于香港或海外地方进行按照个人资料(私隐)条例所界定之『核对程序』进行个人资料检验。本人授权贵公司不时联络任何人士及/或信贷机构(包括不限本人之雇主)及贵公司提供、索取或核实本人之个人或财务状况之数据以便考虑是否开立、操作及管理本人于贵公司之户口。本人明白有权要求贵公司通知本人已被披露的资料及获取有关查阅及改正该等资料的所需详情。

本人可随时联络贵公司『个人资料保护主任』*要求查阅及改正本人的资料。根据个人资料(私隐)条例，贵公司有权收取合理费用以处理任何查阅或改正个人资料的要求。随美国运通公司卡签发时一并寄上之信用卡会员协议，将构成本人与贵公司就使用美国运通公司卡所订立的协议。

个人资料：当收到阁下之要求，『个人资料保护主任』将会通知阁下本公司曾否向任何信贷数据公司及/或信贷管理公司透露阁下之数据，及告知进一步资料以使阁下可作出查阅及改正资料要求。

*『个人资料保护主任』的地址为香港太古城太古湾道12号太古中心四期18楼。本人现在此申请表上签署，确认本人已阅读及接受此申请表上的一切条款及细则。

如本条款与细则之中文本与英文本有任何不同，就各方面而言，以英文本为准及最终定论。

www.americanexpress.com.hk/cs

American Express International, Inc. (Incorporated with Limited Liability in the USA.)

© Registered Trademark of American Express Company.

美国运通国际股份有限公司 (在美国注册成立的有限责任公司)

©美国运通公司注册商標